

Esta firmando un documento legal. Esta traducción se le brinda para ayudarle a entender el contenido de este formulario. En caso de que exista alguna duda o conflicto en cuanto al contenido de este formulario, la versión en inglés controlará.

CHICAGO RIVER DAY FORMULARIO DE CONSENTIMIENTO Y RENUNCIA

PARA PARTICIPANTES BAJO LA EDAD DE 18

Yo, (Nombre de p/madre o guardián) _____, consiento a que (Nombre de voluntario/a menor) _____ participe en Chicago River Day, un evento de limpieza coordinado por Friends of the Chicago River, llevándose acabo el **10 de MAYO del 2008**. Entiendo que mi hijo/a estará involucrado/a en actividades de limpieza que podrán incluir la recolección de basura en las orillas del río. Renuncio cualquier demanda que (Nombre de voluntario/a menor) _____ o yo pueda tener ahora o en el futuro, contra Friendo of the Chicago River, sus agentes, y todo y cualquier otro socio de Chicago River Day por heridas personales o daño a propiedad sufridos por (Nombre de voluntario/a menor) _____ a raíz de las actividades y participación del/de la voluntario/a menor en el programa. Esta renuncia incluye, pero no se limita a, cualquier herida o pérdida sufrida in preparación para o en camino hacia o desde cualquier participación en cualquier actividad del programa, y además incluye, pero no se limita a, cualquier demanda relacionada a equipamiento o cualquier acto u omisión relacionada a consentimientos médicos dados por el/la p/madre o guardián.

A cambio de consideración valiosa, y haciendo reconocimiento del recibo de tal, el firmante certifica que el o ella es el/la p/madre o guardián del menor cuyo nombre, parentesco, identidad y/o fotografía es sujeto del formulario de consentimiento incluido. El firmante, como individuo y como p/madre o guardián de tal menor, consienta y hace acuerdo a todos los términos y provisiones del Consentimiento y Renuncia anterior.

Este documento se gobierna bajo las leyes de Illinois. Es la intención de las partes que esta renuncia descargue a Friends of the Chicago River y a sus oficiales, directores, empleados, y todo y cualquier otro socio de Chicago River Day y a los otros individuos actuando por parte de ellos de cualquier responsabilidad por contribución o de cualquier otro tipo, y a la vez que preserve cualquier reclamo o demanda contra cualquier persona o ente no afiliada con Friends of the Chicago River o cualquier o todos sus socios de Chicago River Day. La invalidez de cualquier porción de esta renuncia no afectará la validez de las porciones restantes.

Firma de P/Madre o Guardian

Nombre escrito de P/Madre o Guardian

Direccion Ciudad Estado Codigo Postal

Fecha _____, 2008

Nombre(s) de participante(s) menor(es) Adicional(es)¹ _____

****Sitio de Chicago River Day (obligatorio)** _____

Escuela y/u organización del menor _____

¹ FAVOR DE USAR UN FORMULARIO POR FAMILIA.